

華裔青少年問題

他她十個中有九個祇講英語，全無母語興趣，心目中就祇有漢堡肉餡，提到吃飯便搖頭；加上在派對中與白妹黑妹打成一片，見到父母也多無禮貌；如果這就是做「華裔加人」的路綫，那末華人的後代豈不悲哀？

不要說做「旅加華人」或做「華裔加人」，何不說說做「人」，何必把「人」分成「華人」「加人」階級？作為做人必要接受完善的思想與完善的教育。東方有倫理而缺科技，西方有科技而欠倫理，兩者教育都有不足。作為父母當希其兒女有技詎也有道德？作為學校與社會也要顧到青少年在此方面之影響，並不是使青少年多參加活動便會成人？所以把這個問題歸咎於家庭教育並不完全合理。

月娥到了南
洋的當天，馬上
給家中寄了一封
平安信，此後便
一直沒有消息。

父女兩人耐
心地等待着，過
了兩個月，仍然
沒有一點動靜。

有一天，他
突然接到一封由
南洋寄來的匿名
信，說月娥在那
邊遇到舊日的情
人，已經私奔去
了。

他讀完這封信，恍如晴天霹靂，一改常態，從此縱起酒來。

亞炎乘機在這時向他提出娶娶美姿爲妻。

他不知道是被酒精弄得糊塗，還是心爲痛恨妻子，要將女兒出賣，毫不猶豫地答允了。

當美姿知道父親答允了亞炎的婚事，立刻提出抗議。

「別再提你的母親，我要你怎樣做便怎樣做，如果你敢違抗我的命令，馬上給我滾出去，永遠不准再踏入家門一步。」

她走到母女兩人平日最喜歡到的地方，儘情地飽哭一頓，想到心的地方，忍不住叫起母親來。

「媽媽，你叫我怎辦，爲什麼還不同來救我，媽媽，你在那兒？」

北京最近主動籲請台灣合作，共同對和平統一中國作出貢獻，中國洪門民治黨一貫主張和平統一，言論或與今日政局稍異，但精神是一致的，以下是一九四八，一九六七，一九六八年有關資料：

以下是一九四八：一九六七：一九六八全不關
料……

一九六三年八月二十日在牙買加首都京士頓開幕，會期歷十天，該屆大會最主要決定，分爲四大要綱：

(一)對國是問題，本黨堅決一貫主張，以愛國家，愛民族，愛自由，愛民主，愛和平為本旨，以謀國人共享民主自由幸福為己責，本黨決不容許任何人，任何黨派，或世界任何國家造成兩個中國之荒謬行動，本黨堅決重申「和平統一重建中國」主張。(見本黨美洲總部第八屆一九六七年元旦文告)

(二) 本黨對國共問題：本黨深知在過去十八年來：共產黨統治大陸，國民黨統治台灣，國共兩黨政府，各行其

道，互唱消滅政策，俟機發動內戰，壓人民生命鞏固其政權，一則唱「反攻」，一唱「解放」，實是手腳分家，兩足跛行自取滅亡之途徑，因此本黨鄭重向國共兩黨聲明，堅決反對以人民為犧牲品，用兵解決國事，本黨號召海外及大陸，台灣各地同胞應及時一致起而制止內戰行動，主張國共兩黨政權立即召開和談解決國是，由中國人解決中國問題，實行採用公正民主方式，產生人民

代表 選請各黨各派民主人士游任中
加，（包括國共兩黨），選在某一中
立地區，舉行國是會議徹底解決政爭，
結束雙方一黨專政，以和平統一重建中
國，共同組織一個真正民主福利，法治
國，自由社會國家，共同向和平統一富
康樂目標建國。

程 工 氣 煤

鐵 器 燒 焊

持有政府牌照

專門修理及安裝，兼修
理水喉等工程。換暖氣
爐六百元起，換熱水爐
二百一十元專做溫哥華
，免費上門估價。

電話：九三九一八二七
五鮑治。

工程
冷電氣爐
，榮蔴瓶等。

51-2555
-9250 蛋太
-5685 朱先生

司公程工氣
Fairchild Refrig &
電火政府牌照。
庭三柳沙衣乾衣櫥。電爐

馬君寶 (Alec Ma)
馬君寶 (Bill Ma)

三三七一三壹壹(英語)
三三一七二〇(華語)

嘉華	冷	暖	氣	工
煤	暖	冷	凍	房
氣	氣	氣	房	
請電黃耀堂	▲快捷妥當	▲政府牌照	▲收費從廉	專科裝置修 理商業家庭 大小雜貨店 牛奶瓜果肉 食櫃餐館暖 倉凍房冷暖 氣機熱水爐

人壽保險公司

加拿大永康

華人代理
Quon Eng 伍偉權
The Citidel Life
511-1755 W. Broadway
Van. B.C. V5S 4V5
TEL. 324-2039

威漢打汽車行
SWAY HONDA
人與華人大家交易爲
行是雲埠最公平的車
滿意，請你們和蔡福
洽爲荷。
Ask for John Thai or Res. 437-5947
Kingsway Vancouver, B.C.

安裝 **水喉潔具**
 LICENSED PLUMBER
 831 Commercial Dr
 電話：二五五零六一八 炳言
 ：二五四四九三五
 電動通渠 修理漏
 ALL WORK FULLY GUARANTEED


周愛權 視光博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
T.E. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

重行
Ltd.
全部
汽車
都
育
式

C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
at Pender St. Vancouver B.C.

雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨

選料上乘
價格公平
專心巧製
招牌保証

康廣陵跟隨蘇星河日久，深悉本門的規矩，初時見師父向虛竹跪倒，口稱「掌門人」，已是猜中了八九，再凝神向他手指審視，果見戴着一枚黑鐵指環，便道：「衆位師弟，阿碧，我師父本派新任掌門師叔，」說着在虛竹面前一跪，磕下頭去，范白麟等一怔之下，均已省悟，便道：「這好，虛竹心亂如麻，說道：『這好，這好，我師父伯祖，又害了你們的師父，』」康廣陵道：「報仇執好，全憑掌門師叔主持大計，」虛竹本是個從未見過世面的小和尚，說到武功見識，各位聲望，眼前這些人個個在他之上，但這時禍起頃刻，已顧不到推辭掌門人之位，蘇星河之死固然令他極爲難過，而玄難的突然圓寂，更是令他傷心失措，這陡下暗算的好人，不遲不早，偏偏選了自己在玄難腦門上，一擊之下，在旁看來，都道是自已打死了師伯祖，倘不查個水落石出，以後如何爲人？他腦海之中，只是轉着這樣的念頭：「非爲師伯祖復仇不可，非爲隱隱先生復仇不可，非爲屋中的老人復仇不可！」他口中大聲

天龍八部
金庸著
第87回
天山童姥
1019

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
擴張業務清貨大平賣！
彩色浴盆面盆水廁三件頭只賣一十九元五毫
全白浴盆面盆水廁三件頭只賣一十九元五毫
半白浴盆面盆水廁三件頭只賣一十九元五毫
三寸浴盆面盆水廁三件頭只賣一十九元五毫
次級浴盆面盆水廁三件頭只賣一十九元五毫
雲石檯面照原價八折
單邊洗衣膠盆連水喉 由十元五毫至五十元
雙邊洗衣膠盆連水喉 由十五元五毫至五十元
貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址：貳貳貳七街
華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.
VAN 255-8244 VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916
北京國際書店 ★擴大徵求新定戶★
1979年訂閱中國期刊訂戶，贈送79年七彩中國風景日曆
徵訂期內有優待「由十月一日至明年二月底止」

訂費一年	二年	三年
人民畫報 (外文或中文版) 5.00	7.50	10.00
北京月報 (外文) 6.00	9.02	12.00
中國科學 (外文) 48.00		
中華醫學雜誌 28.80		
中國建設 (外文) 4.00	6.00	8.00
中國文學 (外文) 5.00	7.50	10.00
紅旗 (月刊) 3.60		
中國對外貿易 6.00		
人民文學 7.20		
新體育 3.60		
詩刊 3.60		
人民戲劇 4.80		
歷史研究 6.00		
民族畫報 7.20		
光明日報 14.40 (海郵)		
人民日報 21.60 (海郵)		
考古 14.40 (海郵)		
文物 28.80 (月刊)		

本店代理：文匯報、大公報、新晚報、週末報
七十年代、爭鳴、大公報 (英文版)

愛美專科車身噴油
Acme Auto Body Shop Ltd.
755 Homer St. Tel. 688-7011
並有華語員服務，工作完美，快捷妥當，取價相宜，如果你架車需要噴油立立觀，八折優待，八百元以上，I.C.B.C.工作免費全車噴油，還有免費車借用，隨時詢問廖生接洽。

Dick's Market
4152 E. Hastings St eet
喜士定東街四一五二號
TEL. 298-6828
專營中西肉類
各式雞鴨羊肉
牛肉豬肉等
華人職員
招僱週到
取價公道
諸君光顧
無任歡迎

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727
每日由上午十時
半至下午五時
又由下午五時
至十時。星期六
日及假期茶市
提早九時半開市
電話：六八五
四二二二
四二二二
每逢星期三休息一天

桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
地方清潔
服務週到
大惠小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

G. M. PRINTING LTD.
精美印刷有限公司
地址喜士定東街713號溫哥華BC省
電話：254-4442
專誠爲僑胞服務
交貨迅速
印工精美
價錢相宜
中西文件單據
各式信封信紙
結婚壽辰喜帖
彩色招貼商標
彩色餐牌餐紙
彩色名片

家酒陶陶
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
地址：溫哥華
片打東街一〇二號
大酒家
食諸精
大講小酌
從從便便

喜萬年酒樓
King's Garden Restaurant
二月六日(星期二)員工年假
休息兩星期二月二十一日(星期三)照常營業
敬請貴客原諒

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
923 E. HASTINGS ST. VAN.
請電 253-1333 曹先生或 321-8371 曹太
政府牌，新法教
車，華人教授，
經驗豐富，捷法
速成(十四元壹
小時)八個半鐘
提車考試。
包教包會，包接送
包午餐，包租車
歡迎補習，租車
考試，並指導筆
試及的士牌。
學費 \$14
Now Only
Per Hour

名園大酒家
電話：683-4722
羅小姐
周小姐
明小姐
聯合演唱

加拿大駕駛學校
請電 434-1887 岑先生或 437-0195 681-1432
岑先生主理責任教
於香港及加國十餘
年經驗豐富教以致
用並指導考筆試及
的士牌照等歡迎補
課及租車考牌特價
學費 \$110 九小
時 \$100 六小時
半 \$80 三小時
平均速考試免費
接送時間任擇
「每點十六
元九折優待」
京士威 688 號

華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6
電報掛號：「Westesco」Vancouver
公司電話八七三·一八八—住宅三二五·八九八—
(一)親住宅一位於桑那西高尚住宅區，五
睡房另有書房，客廳，餐廳，廚房，
起居室及遊戲室等，五副廁所浴室，
佔地一百一十呎，四十四呎，十六年新
取價十八萬九千元。
(二)親住宅一屋列治治區 6730 FISSDALE
三睡房及起居室等，樓下尚有二睡房
四副浴室，有游泳池，地闊五十七呎
四十六年新，取價十四萬五千元認真平
字樓數間出賃，詳情請電話接洽。

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS - VANCOUVER
DOUGLAS & PANDORA - VICTORIA
貸款佳音！
本分行爲加強對僑胞服務起見，特擴大貸款部門，
由有經驗華籍職員主理，無言語障礙，倍覺親切。
歡迎垂詢一切有關
商業投資 私人貸款
房屋按揭 汽車、旅遊
手續簡便，利息從優，迅速妥當
逢星期五延長營業時間至下午六時。恭候光臨
華務經理 馬錦華啓

僑信參茸藥行
陳奕能中醫師主理
專行專業
國藥總匯
*長白山山珍山藥 *正官庄高麗參
*吉林梅花鹿茸 *婦女聖藥西歸頭
*黑參北芪 *河南淮山
*滋補銀耳 *國產成藥
*高麗補品 *加大人參
*鮮明藥片 *配製良藥
特設服務部
*免費解答中醫問題
*代寄各地郵包
服務範圍：英、日、粵、國、台、各地方方言均能溝通
歡迎同業批發
KIU SHUN TRADING CO. LTD.
141 EAST PENDER STREET (HILL BUILDING) VAN. B.C. CANADA V6A 1T3
電話：681-1025 681-2733

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
辦理全般旅行業務，代
理東南亞，遠東，南美
洲及全球各地飛機票。
請駕臨惠顧詢問
太平洋旅行社
地址：溫哥華片打東街七十一號

英華旅行社
417-193 E. Hastings Street
VAN. B.C.
香港來回由 \$584 元起
20 日東南亞豪華旅行團 \$1631 元
第一流酒店，早晚餐。
豪華人帶領，觀光旅遊。
並代理歐洲夏威夷李福各地旅遊團機票
《代售歐美各地機票》
歡迎來電與鄭小姐洽(60)4869-6412
681-3816 晚間：437-6270

國際駕駛汽車學校
International Driving School
386 East Hastings Street
Phone 684-3044
本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久
成績超著政府註冊教師多人循循善誘
以各種方言教授方便僑胞特聘譯師
助通過學車筆試備置錄音資料以供學
習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。
校長林伯茂

永興裝修公司
油漆、木作、土庫、廚房、
水喉、電爐、露台、車房、
大小工程、無任歡迎
電話：八七四一八四六三

滿地可銀行
華埠分行：片打東街178號。
電話：665-7225
本行又一新貢獻
退休儲蓄定期存款
享有高厚利息
可以減輕付稅
三月一日前購買
可作1978年度
減稅之用
經理：馬國材
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711
新貨上市
特價介紹
天津鴨梨
唐山蓮藕
曲奇餅乾
日本甜桔
蝦丸魚丸
多種款
一律歡迎
取價特平
保證滿意

均安號
Zuon On Co. Ltd.
436 Main Street Vancouver B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733
代理：飛機客票、火車票、
輪船客票、旅遊保險、
簽證、護照、
代辦：各國航空公司、
旅遊服務、
本號經營旅遊事務
歷史悠久經驗
豐富如有委託
業務請到
本號接洽

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●定期儲蓄存款
●活期儲蓄存款
●港九均設有分行，歡迎垂詢
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

香港駕駛學院
Hong Kong Driving School Ltd.
地址：域多利街5869號
中可電策交中免設經師
收影設通英費備驗資
補助政課室標請接完豐
五十府程內誌授送海常良
電話：學校321-3722 灣仔：433-0303
方太：298-4623 蘇利：291-0159

司公華強
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8821
經售及修理名
廠傳真機、收
音機及各種電
器、承接大小
工程、服務妥
當、價格克己
、保證滿意。

滿地可銀行
華埠分行：片打東街178號。
電話：665-7225
本行又一新貢獻
退休儲蓄定期存款
享有高厚利息
可以減輕付稅
三月一日前購買
可作1978年度
減稅之用
經理：馬國材
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711
新貨上市
特價介紹
天津鴨梨
唐山蓮藕
曲奇餅乾
日本甜桔
蝦丸魚丸
多種款
一律歡迎
取價特平
保證滿意

均安號
Zuon On Co. Ltd.
436 Main Street Vancouver B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733
代理：飛機客票、火車票、
輪船客票、旅遊保險、
簽證、護照、
代辦：各國航空公司、
旅遊服務、
本號經營旅遊事務
歷史悠久經驗
豐富如有委託
業務請到
本號接洽

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●定期儲蓄存款
●活期儲蓄存款
●港九均設有分行，歡迎垂詢
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

通利裝修
Tony Construction
電話：(日) 591-6260
(夜) 876-7204
免費估價
內陽土翻土
錢外台庫新
估老車間舊
價實漆房格屋



「不是！老師，廁所裏面有血。」
杜敏子看看其

「不是！老師，廁所裏面有血。」

杜敏子看看其

他學生，他們也睜着大眼睛回視她。

「誰流血了？告訴你們走不

要推來推去，就是不聽話。」

「不是啦！老師，廁所裏面是

血，我們不敢進去，趕快跑出來」

「有這種事？」杜敏子拉住孩

子的手。「在甚麼地方，指給老師

看。」

阿菊縮了縮下手，鼓足勇氣領

老師往廁所方向走，幾個學生都像

探險似的跟在老師後面。

才走進廁所，杜敏子果然看見

地上有血跡，從第二間廁所流

出來；她遲疑了一下，敲敲X所

門，沒有應聲。

「是誰在裏面

？」

還是沒有回答

，杜敏子壯壯膽子

，用力把門拉開，

廁所內的一副景象

差點使她把早餐都

嘔出來，只見天旋

地轉，全身軟弱無

力，兩腿一下子站

不穩。

躺在便坑上的

兩具小屍體，她們

的身軀相疊，一個臉朝下，一個

仰倒，渾身都是血，杜敏子驚叫一

聲，就不省人事了。

一早就到學校的何明輝校長，

正在辦公室看公文，突然一個老師

跑進來，氣喘如牛。

校長！不好了！X所發生命案

！

「甚麼？」何校長呆了下。

「有兩個學生死在廁所裏，杜

老師昏了過去，你快去看看。」

何校長顧不得桌上的公文，一

個箭步就向外衝。廁所外面已經擠

了一堆學生，幾位早到的級任老師

正在叱喝他們回教室。杜敏子已經

甦醒過來，紅着眼睛站在廁所門

邊。

「把學生叫回教室。」何校長

首先採取措施，然後進廁所內查看

「我的天！怎麼會呢？」

一位男老師也探頭到便坑看了

一下。

(11)

招牌的風波

古杏

後座之間，有甚麼事情發生，那也

不妙。

妻兒的想法多餘，沒料到此我這

事情竟應驗了，攪得我幾乎寢食不安。

有一天，我從外面回來，在門廊上

聽到丈夫查香香的吵吵聲，一群吵吵去

，糾纏一下，聽到一個女人說：

「太不識抬舉了，你只有那麼一個

小招牌，還敢叫我的名氣不顯啦。」

另一個女人接腔說：

「這門門倒不該改裝玻璃吧，學機

的人，講大方，像學機學院的門口還

這樣小器？」

又一個女人拉了拉嗓子說：

「名做一個招牌吧，金身的，高

的，豈在門口，讓人家一踏進門就

到了。」

她們一個接着一個在發表意見，正是

紛紛紜紜，聽她們吵吵的特別調，看

她們說話時一舉手一投足，彷彿是看

着女子們在表演舞龍。可是，她們分明

是在批評學機學院的招牌，而且表現了

相當大的不滿意，這一來，我就替那位

溫文爾雅的學院的院長擔心了。

不過，很快我就證明我的擔心是多餘

的。那位院長是個聰明的人，人

得靈，她一下就知道小姐太太們的意見

，而且馬上就採取措施了。那一天我見

幹個電器工人在門口對着前座的外牆指

指劃劃，我打聽了一下，知道那學院

要在前座裝一個大招牌。

的確是個大招牌，八呎乘二呎，還

打裝電氣紅管，晚上亮了光管，「美美

德學院」幾個字就顯眼，我替那位惹

我好感的德學院院長替了一口氣。

不幾天，「美美德學院」的電氣

招牌裝好了，這招牌的馬路，雖然

招牌的海，從西邊走過來，它淹淹在

其的招牌海洋中，不易找到影迹；但

從東面走過來，不論在老遠的盡頭，或

是在接近的地方，一眼便看到它的芳

了。我替那位德學院院長替了一口氣。

只會採納小姐太太的意見，裝個玻

璃門牌，或者在門前擺個全身招牌

，我看，「美美德學院」的招牌上

少往行人都不看，這比甚麼樣的有

果都要好。不過，「美美德學院」就

怕錢花得不少，非三、五千元也應付不

來。想到此，我替那位德學院院長那

種欲言又止的臉蛋腿了色了。

更加使我不安的是，發覺後座的武

術館也有所動作。聽戶主武術館對大

管理人說，武術館開業以來，學生寥寥

無幾，一則是近時武術館太多，二

則是前座德學院的招牌太顯眼，鏡頭

給它搶盡了，人家就會忽略了這家武術

館的存在了。

(11)

紫微斗數

批命奇準，運程廿元，終身五十

元，將生辰地性筆金函，Mr.

King P.O. Box 323 Boston,

Mass. 02111

地址：二一六號士定東街

電話：二五三九四三四

營業時間：十時至六時

六時後電話：四三八一五八七五

住宅出售

四睡房兩廁兩車房，外圍地闊四

十四呎，內有一百四十八呎，近

比街，西邊四十四呎，開價七萬二

五元，日間上午請電：六八四一

三三四號，晚間請電：九六六

三三號，從基本開始，請電：三

七二九四六

孩子學中文

孩子對祖國文化模稜了，本人

歷任教育世餘年，現擬收小學

童，從基本開始，請電：三

七二九四六

抵買靚屋良機勿失

上下兩層均可居住，每層約五百

方呎，有兩廁兩車房，地闊約五十

乘四百四十呎，一定要看，方知好

估，價值九萬九千九百元，請電

三三五三九五八

明朝古蹟廉售

十四世紀中國古瓷磚，廉售六

十元至一百一十元，請上午十

時至晚十一時，電話：二九八

〇〇七二

上下層房屋出租

二房一廳，東十七街近維多利亞

街，電話：三二一七八七六

屋主自賣價平屋靚

雲南北北比區十四年新地七十

乘百廿呎，地闊地闊，好四呎三

房兩浴兩廁，大兩層，土庫完成，

中小學巴士站，售價八萬一千九

百元，五時後電話：二九一三五

〇

樓上單人房出租

有床，位於打東街826號，電

話：二五五-4190

唐番餐館廉讓

位於正在發展中之北溫高華島，

林夏地，座落四十餘呎，大部

份，還有五五五呎，月租七百，

舖後有兩房一廳，適合家庭式經

營，生意連傢俬，二萬七千五

元，有意請電：二五五-4190

有單人傢俬房出租

請下午三時以前電話：二五五-

6690

埠仔餐館請打什

打什什什一，電話：二五五-

853-7166接洽。

(11)

吉屋二幢廉價自售

溫哥華與本比，住家好，近學

校市場，交通便，土庫已建成，

庭院寬大，電話：二五五-4190

餐館出售

卑詩省西北六千二百呎，連客

廳約二百廿五呎，生意非常成功，

每年營業額超過五十萬元，位置良

好，請電：二五五-4190

餐館與實業

先租後買，實業，電話：John

Euda 461-0451，上午九

時至十一時，下午六時至九時

招請司機

本市唐人街街角，招請司機，時

間自備，或可上巴士司機，接

送約十五至二十名，下午接來中

送，約可兼做打掃清潔工作，上

午電話：六八四-二七三四

近埠有房出租

有爐，雪櫃，傢俬，適合單身或

夫婦，電話：二五五-4190

屋主自賣

241 E. 5th Ave. (近打士街)

溫哥華東區，一幢三層，連同一

房一廳，前後草，設備新穎，僅

售四萬九千元，有意者請電：二

五五-4190，或於週五、六

日下午三時至五時接洽參觀。

業主自賣

近唐人街，十四年新，合大家庭

居住，有意電話預約參觀，電話

：二五五-4190

平土庫出租

二睡房，獨立門，合小家庭，月租

二百元，有雪櫃，水電，有意請電

：二五五-4190

請女傭員

穩定辦公，包括打字，分

類，及打字，薪金從優，請到

片打士街525號，電話：二五五-

4190

華埠新寫字樓出租

新建，辦公，或商店，出租，調

節空氣，地，電，請電：二五五-

4190

什貨店生意出賣

位於Mission區，有兩層，同一

店主有六年，取價九萬八千元，

另存貨。

位於Grand Forks, B.C. 每年

生意，約十四萬一千元，有三睡

房，好旺區。

舖位出租，Surrey區，全部修

改，兼有住宿房間，取價一萬四

千九百元，電話：Gerry Judge

531-0467 Enterprise Realty

(1976) Ltd. 576-8221

旅館生意招頂

舖位三三三號，旅館，五十四個

房，有意價錢相宜，請與理人面

議，電話：六八一-七六三八

(11)

水電暖氣工程

專門安裝修理水暖電火暖氣工

程，價錢相宜，電話：二五五-

4190

麵機全套出售

一套三件，仍在箱內，由香港運

到，從未動用，平價割讓，有意電

話：二五五-4190

土庫出租

一房一廳，浴室，廚房，雪櫃，電

話：二五五-4190

汽車保險

代理各種保險

辦事妥當，令你滿意

INSURANCE-AUTOPLAN AND GENERAL

HILTON MONITOR

INSURANCE AGENCIES LTD.

Herb Kirk

4458 Main St. Vancouver V5V 3R3

Phone 879-6288

僱管銀骨車機

須有五年經驗，運動衣廠。

僱裁剪工人

須有五年經驗，及有剪裁機知

識，及排鋪衣料等。

僱管刺繡工人

須有五年經驗，及可靠，管電

力刺繡機工人。

有意以上者請到：112 E. 6th

Ave. Vancouver, B.C. 面議。

新裝修全層出租

廿一街，乃磨街三層，雪櫃，電

話：二五五-4190

雜貨舖生意出讓

繁盛地點，可擴大生意，或居住，

本人無暇兼顧，急於出讓，頂手

特平，請來面議，維多利亞一九

五五-4190

西雲區海傍屋出賣

三睡房，另獨立門戶，兩層，房

租，照成本取價，三萬九千元，電

話：二五五-4190

土庫出租

二房一廳，租金一百二十元，每

晚九時後電話：二五五-4190

平土庫出租

一房一廳，因則雪櫃，交通便

利，有意請電：二五五-4190

